

# E987 - The Company Dissolution Party

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

**[00:00] Narita**

[ED]

**[00:00] ---**

Detective Conan Episode 987

"The Company Dissolution Party"

**[00:00] Conan**

[OP]

**[00:04] Ran**

That was delicious.

**[00:05] Conan**

I'm full, too.

**[00:08] Kogoro**

What a truly delicious meal.

**[00:10] Kogoro**

Given its effect on Japan's economy,

**[00:13] Kogoro**

we can afford this kind  
of luxury once in a while.

**[00:16] Kogoro**

Hey, kid. Don't forget to thank me.

**[00:20] Conan**

You're right. Thanks, Mister.

**[00:23] Toda**

Finally, a word from Kureno-san.

**[00:26] Kureno**

Thanks for holding this  
company dissolution party.

**[00:30] Ran**

Are they the guests in the private room?

**[00:32] Kogoro**

Sounds like it.

**[00:34] Kureno**

Thanks to all of you, this term our  
company did the best it's ever done.

**[00:38] Kureno**

Unfortunately, despite our success,  
we've decided to sell the company.

**SIGN** Kureno Jiro (38)  
President of Online  
Shopping Site "Clerno"

**[00:43] Kureno**

This decision was made with  
all of our interests in mind.

**[00:47] Kureno**

I'm not abandoning you and running away.

**[00:51] Kureno**

Make sure you don't resent me for this.

**[00:55] Kamijo**

Hold on.

**SIGN** Kamijo Hiroo (30)

"Clerno" Employee/Web Designer

**[00:56] Kamijo**

I don't agree with the  
decision to sell at all.

**[01:01] Koshimoto**

He's right. Wouldn't we  
normally discuss this first?

**SIGN** Koshimoto Eiji (38)

"Clerno" Employee/Merchandise

**[01:04] Koshimoto**

It's too sudden.

**SIGN** Narita Mayu (34)

"Clerno" Employee/Accounting

**[01:07] Narita**

It's fine.

**[01:08] Narita**

You guys know our president isn't the type  
of person to explain every little thing.

**[01:13] Toda**

Now, now.

**SIGN** Toda Junnosuke (33)

"Clerno" Employee/Public Relations

**[01:15] Toda**

Sir, thank you for all your hard work.

**[01:18] Toda**

This isn't much, but it's a  
reflection of how we feel.

**[01:22] Kureno**

What's this?

**[01:24] Kureno**

Thank you.

**[01:28] Kureno**

Guys, thinking back, I know things were tough when we first started,

**[01:34] Kureno**

but the company grew this much because we worked together.

**[01:39] Kureno**

I'm overjoyed that we made it to today.

**[01:46] Kureno**

I can't breathe...

**[01:47] Toda**

Sir?

**[01:49] Kamijo**

Th-This is a joke, right?

**[01:51] Koshimoto**

Kureno!

**[01:53] Toda**

I-It's an emergency.

**[01:55] Toda**

Narita-san, call an ambulance!

**[01:56] Narita**

Got it.

**[02:00] Kamijo**

Seriously?

**[02:02] Koshimoto**

Are you okay, Kureno?

**[02:07] Koshimoto**

Kureno?

**[02:08] Koshimoto**

Hey, Kureno!

**[02:10] Koshimoto**

Kureno!

**[02:11] Koshimoto**

Kureno!

**[02:17] Conan**

Find the question that solves the mystery!

**[02:18] Conan**

Apply miraculous detective skills to the secrets of the heart!

**[02:20] Conan**

A dissolving company hosts its last party!

**[02:22] Conan**

Identify the motives of all the witnesses!

**[02:25] Conan**

Always determining the one truth

**[02:26] Conan**

with the body of a child and the mind of an adult,

**[02:28] Conan**

his name is Detective Conan!

**SIGN** The Company Dissolution Party

**[04:11] Conan**

"The Company Dissolution Party!"

**[04:17] Takagi**

The deceased is the president of online shopping website "Clerno", Kureno Jiro-san.

**[04:22] Takagi**

He came here today to eat with his staff.

**[04:27] Takagi**

And the man who reported the incident is...

**[04:30] Kogoro**

Inspector.

**[04:32] Megure**

Mori-kun.

**[04:35] Kogoro**

I happened to be eating in the hall over there.

**[04:39] Kogoro**

I came running when I heard shouting.

**[04:42] Megure**

Mori-kun, you didn't witness the death?

**[04:46] Kogoro**

I didn't see anything.

**[04:48] Kogoro**

So, what's the cause of death?

**[04:51] Takagi**

We believe he was poisoned.

**[04:55] Kogoro**

Poisoned?

**[04:58] Conan**

*Judging by the photo stuck to the bouquet,*

**[05:01] Conan**

*all the employees seemed to get along.*

**[05:04] Conan**

*Huh?*

**[05:05] Conan**

*What's this?*

**[05:08] Conan**

Hey, is this mark on his neck—

**[05:11] Takagi**

C-Conan-kun?

**[05:12] Kogoro**

You're always sticking your nose where it doesn't belong!

**[05:14] Conan**

Ow!

**[05:14] Ran**

Conan-kun, you shouldn't do that.

**[05:17] Ran**

Go someplace else.

**[05:18] Conan**

Sorry.

**[05:20] Kogoro**

Jeez. Anyway, what's this mark on his neck?

**[05:24] Takagi**

Oh, right.

**[05:26] Takagi**

The bouquet Kureno-san received during the meal had a poison needle hidden in it.

**[05:31] Takagi**

When he took the bouquet in his hands, the needle stabbed and poisoned him.

**[05:36] Takagi**

It left a mark on his neck.

**[05:39] Megure**

So, who prepared the bouquet?

**[05:43] Takagi**

It was Toda-san.

**[05:45] Takagi**

But the other three also touched the bouquet.

**[05:50] Megure**

Let's start by questioning everybody.

**[05:57] Takagi**

Forgive me for asking, Toda-san, but did you join the company after its formation?

**[06:01] Toda**

Yes. I began working for President Kureno five years ago.

**[06:06] Toda**

Until then, I'd been doing planning for an advertising agency.

**[06:10] Toda**

I was recruited by this company, who was one of our clients at the time.

**[06:15] Takagi**

What were you going to do after the company was dissolved?

**[06:19] Toda**

I hadn't received a formal offer,

**[06:23] Toda**

but I was planning to work with Kureno-san on his next project.

**SIGN** Clerno

**[06:27] Kureno**

*Toda-kun, you've helped me a lot until now.*

**[06:31] Kureno**

*I'd like you to serve in an even  
better position on my next project.*

**[06:37] Toda**

*Thank you.*

**[06:40] Toda**

So there's no way I would  
have killed President Kureno.

**[06:44] Megure**

But we've been told the poison was  
in the bouquet you handed to him.

**[06:49] Toda**

The bouquet was a surprise.

**[06:52] Toda**

I hadn't touched it since  
the start of the party.

**[06:56] Takagi**

Toda-san, do you have any idea  
what happened to Kureno-san?

**[07:00] Takagi**

Was there anyone who resented him?

**[07:04] Toda**

I don't wish to speak ill of my friends,

**[07:08] Toda**

but I do have some idea.

**[07:11] Toda**

It's the designer Kamijo-san.

**[07:14] Toda**

He was originally a famous web designer.

**[07:17] Toda**

He's been overbearing  
since he joined the team.

**[07:20] Toda**

On top of that, he's a big spender and  
keeps taking out advances on his salary.

**[07:24] Toda**

Kamijo-san is in the most trouble  
if this team is dissolved.

**[07:30] Kamijo**

Man, what a hassle.

**[07:32] Kamijo**

I can't remember how long ago I started.

**[07:36] Kamijo**

President Kureno suddenly

contacted me one day.

**[07:40] Kamijo**

I thought I'd live the laid-back  
freelance life forever,

**[07:44] Kamijo**

but his terms were so generous,  
I agreed to work for him.

**[07:48] Megure**

You didn't approve of the  
company's dissolution, correct?

**[07:52] Megure**

We heard you requested  
advances on your salary.

**[07:55] Kamijo**

It has nothing to do with money!

**[07:58] Kamijo**

He always made decisions on his own,

**[08:01] Kamijo**

but it was awful of him to make such a big  
decision without discussing it with me first.

**[08:08] Takagi**

I suppose you're right.

**[08:10] Megure**

By the way, Kamijo-san, what are you  
planning to do after the team is dissolved?

**[08:15] Kamijo**

Who knows?

**[08:16] Kamijo**

I haven't decided yet, but since  
I was originally freelance,

**[08:19] Kamijo**

I'll be fine without a company.

**[08:21] Kamijo**

Oh, right.

**[08:23] Kamijo**

I think this was done by someone  
with a personal grudge.

**[08:28] Kogoro**

A personal grudge?

**[08:30] Kamijo**

Yeah.

**[08:31] Kamijo**

So why don't you examine  
our belongings some more?

**[08:36] Takagi**

We did take a quick look  
through everyone's belongings.

**[08:42] Takagi**

Inspector, look at this.

**[08:44] Takagi**

We found this among Narita-san's belongings.

**[08:48] Narita**

I joined Kureno-san's team eight years ago.

**[08:52] Narita**

I was in charge of accounting.

**[08:54] Megure**

How did you end up joining Kureno-san's team?

**[08:58] Narita**

I knew the president from before.

**[09:01] Takagi**

Forgive me for asking,

**[09:03] Takagi**

but were you and President Kureno dating?

**[09:08] Narita**

Yes, although shortly after  
that picture was taken,

**[09:12] Narita**

he said he'd fallen in love with  
someone else and broke up with me.

**[09:16] Kogoro**

I'm sorry to hear that.

**[09:18] Narita**

It's fine.

**[09:19] Narita**

Jiro-san genuinely recognized the work I did.

**[09:23] Narita**

That was enough to make me happy.

**[09:26] Megure**

By the way, was there anyone who  
had problems with Kureno-san?

**[09:30] Narita**

Well...

**[09:33] Narita**

There's Koshimoto-san.

**[09:36] Koshimoto**

Yes, Kureno and I had been  
friends since college.

**[09:40] Koshimoto**

We'd been together since  
the site was established.

**[09:42] Koshimoto**

I was in charge of merchandise.

**[09:45] Takagi**

We heard you often clashed with Kureno-san.

**[09:50] Koshimoto**

Yeah, we argued all the time.

**[09:53] Koshimoto**

But so, what?

**[09:56] Koshimoto**

We were just good enough friends that we could say anything to each other.

**[10:01] Koshimoto**

If you suspect me, you should look into Toda!

**[10:04] Koshimoto**

He had clients entertaining him practically every day.

**[10:08] Koshimoto**

He was spoiled.

**[10:10] Koshimoto**

I think he'd hate to lose that luxurious lifestyle.

**[10:18] Megure**

It sounds like all the suspects have motives.

**[10:21] Takagi**

Yes.

**[10:22] Takagi**

Who do you think did it?

**[10:24] Kogoro**

It was probably Toda-san.

**[10:27] Kogoro**

The poison was in the bouquet he prepared.

**[10:31] Police**

Excuse me.

**[10:32] Police**

Inspector, we received new testimony from the restaurant staff.

**[10:39] Kogoro**

Inspector, I'm certain it was Toda.

**[10:44] Toda**

Yes.

**[10:46] Toda**

Thank you.

**[10:48] Toda**

Excuse me.

**[10:50] Conan**

Mister, what are you doing?

**[10:52] Toda**

Huh?

**[10:53] Toda**

Oh. It's just you, kid.

**[10:56] Toda**

I received an important phone call.

**[11:00] Conan**

An important call?

**[11:01] Toda**

I'm actually being recruited by a client.

**[11:06] Toda**

I didn't trust President Kureno,

**[11:09] Toda**

so I was secretly in discussions with them.

**[11:12] Conan**

*How bold...*

**[11:14] Toda**

I don't want the police to suspect me, so don't tell them.

**[11:18] Toda**

This should keep you quiet.

**[11:21] Conan**

Thanks.

**[11:23] Toda**

It's a unsold product from our site.

**[11:26] Toda**

Our imported toys were our top sellers.

**[11:31] Conan**

It's so cool.

**[11:33] Megure**

What? Is that true?

**[11:36] Staff**

Yes.

**[11:37] Staff**

The bouquet was here during the meal.

**[11:41] Staff**

That tall man crouched over the bouquet and fiddled with it.

**[11:46] Takagi**

You're absolutely certain?

**[11:48] Staff**

Yes.

**[11:49] Megure**

Thank you for the valuable information.

**[11:52] Staff**

Well, I should go.

**[11:54] Kogoro**

I knew it. I knew Koshimoto was suspicious from the start.

**[12:00] Conan**

*The old man's in great form today.*

**[12:02] Takagi**

Koshimoto-san was in charge of merchandise.

**[12:05] Takagi**

He could have imported a poison  
along with the other merchandise.

**[12:11] Kogoro**

Inspector, it was definitely him.

**[12:14] Toda**

I can't believe this is happening.

**[12:17] Kamijo**

Come to think of it, Toda, you're the one who  
suggested we throw a company dissolution party.

**[12:22] Toda**

What does that mean?

**[12:24] Toda**

You think I did it?

**[12:26] Kamijo**

Who knows?

**[12:27] Kamijo**

I don't know about that.

**[12:29] Toda**

I know you were borrowing  
money from Kureno-san.

**[12:34] Kamijo**

So, what?

**[12:36] Kamijo**

That has nothing to do with this.

**[12:37] Narita**

Cut it out.

**[12:39] Narita**

The president just died.

**[12:41] Kamijo**

What?

**[12:42] Kamijo**

A man just died, and you're  
fixing your makeup.

**[12:48] Megure**

Sorry to interrupt.

**[12:52] Megure**

Where's Koshimoto-san?

**[12:55] Toda**

Now that you mention it...

**[12:59] Toda**

*Koshimoto-san, where are you going?*

**[13:02] Koshimoto**

*To the bathroom.*

**[13:03] Toda**

*Should you be leaving the room*

*without the police's permission?*

**[13:07] Kamijo**

*We don't know how long we'll be waiting.*

**[13:10] Kamijo**

*I'm sure it's fine if we go to the bathroom.*

**[13:13] Narita**

He's been gone since he left  
for the bathroom a while ago.

**[13:16] Kamijo**

Come to think of it,  
he hasn't been back since.

**[13:19] Kogoro**

What?

**[13:22] Conan**

What's wrong?

**[13:23] Kogoro**

Koshimoto-san ran off.

**[13:24] Ran**

What?

**[13:25] Conan**

But Mister, there are police  
posted at the restaurant exits.

**[13:30] Kogoro**

You're right.

**[13:31] Kogoro**

Then Koshimoto-san is  
still inside the building.

**[13:34] Megure**

Find him immediately.

**[13:35] Takagi**

Yes, sir.

**[13:36] Conan**

I'll help.

**[13:41] Police**

He wasn't in the hall.

**[13:44] Police**

Nothing to report in the private rooms.

**[13:47] Police**

Nothing to report in the kitchen.

**[13:49] Ran**

He's not at the tables either.

**[13:50] Kgooro**

Got it.

**[13:52] Kgooro**

Inspector, he's not at the tables.

**[13:59] Staff**

Huh?

**[14:01] Police**

Is something the matter?

**[14:03] Staff**

What?

**[14:14] ---**

No!

**[14:21] Takagi**

Inspector Megure, this was found next to the body.

**[14:25] Kogoro**

Let's see...

**[14:26] Kogoro**

"I killed Kureno."

**[14:28] Kogoro**

"The team succeeded because of me."

**[14:32] Kogoro**

"He claimed credit for everything."

**[14:35] Kogoro**

"I couldn't forgive him."

**[14:36] Megure**

In other words, it's a suicide note.

**[14:39] Takagi**

We were able to confirm that it's definitely Koshimoto-san's handwriting.

**[14:43] Police**

Inspector.

**[14:44] Police**

The poison thought to be used in Kureno-san's murder

**[14:48] Police**

was found in the body's jacket pocket.

**[14:51] Takagi**

Inspector Megure.

**[14:52] Megure**

All right.

**[14:52] Megure**

We're starting to get the full picture.

**[14:54] Megure**

Send the body to the coroner.

**[14:59] Kamijo**

What's going on?

**[15:01] Toda**

Kamijo-san's right.

**[15:03] Toda**

If I hadn't planned this party...

**[15:06] Narita**

Don't say that.

**[15:08] Narita**

It's not your fault.

**[15:10] Kamijo**

First the president, then Koshimoto-san...

**[15:14] Kamijo**

Why is this happening?

**[15:15] Narita**

Kamijo-kun, cut it out!

**[15:17] Emt**

Excuse me.

**[15:19] Emt**

Coming through.

**[15:21] Emt**

Excuse me, coming through.

**[15:27] Conan**

*No, they're wrong.*

**[15:29] Conan**

*Koshimoto-san was probably  
killed by one of them.*

**[15:36] Kogoro**

Ran, kid. We're leaving.

**[15:38] Conan**

What? We're leaving already?

**[15:40] Ran**

It's already so late.

**[15:44] Conan**

*I see. I figured it out.*

**[15:46] Conan**

*But I need to find a way to  
check the back of the house.*

**[15:50] Conan**

Hey, Mister.

**[15:52] Conan**

My toy car is in a room back there.

**[15:57] Conan**

I'd like to get it before we leave.

**[15:59] Kogoro**

Jeez. You're hopeless.

**[16:04] Kogoro**

Did you find it?

**[16:07] Conan**

No. That's odd...

**[16:11] Conan**

*I knew it.*

**[16:13] Kogoro**

Are you sure it isn't over here?

**[16:24] Takagi**

What's the meaning of this, Mori-san?

**[16:27] Kogoro**

I apologize for keeping everyone here.

**[16:30] Kogoro**

I finally figured out the truth behind this case.

**[16:34] Takagi**

But Mori-san, the note was written by Koshimoto-san.

**[16:38] Takagi**

We even found evidence.

**[16:39] Kogoro**

That's correct.

**[16:41] Kogoro**

Koshimoto-san killed President Kureno.

**[16:45] Kogoro**

He poisoned the needle, hid it inside the bouquet, and killed him.

**[16:51] Kogoro**

But the problem is Koshimoto-san's death.

**[16:54] Kogoro**

He didn't kill himself. He was summoned here and murdered.

**[16:59] Kogoro**

He either wrote the suicide note voluntarily

**[17:02] Kogoro**

or was made to write it by his killer.

**[17:06] Kogoro**

By the way, Detective Takagi,

**[17:07] Kogoro**

could you move to the middle of the room?

**[17:10] Takagi**

What? Okay.

**[17:12] Kogoro**

Look closely at the floor.

**[17:14] Takagi**

All right.

**[17:17] Takagi**

There's a faint smudge on the floor.

**[17:20] Takagi**

It looks like something was dragged through here.

**[17:23] Megure**

Which means his shoe came off when he was dragged.

**[17:28] Kogoro**

That's right.

**[17:29] Kogoro**

His murder probably wasn't planned.

**[17:33] Kogoro**

Allow me to explain.

**[17:35] Kogoro**

First, the culprit strangled Koshimoto-san to death using some kind of string.

**[17:39] Kogoro**

They dragged the body to the door and attempted to make his death look like a suicide.

**[17:44] Kogoro**

However, in their rush to leave,

**[17:46] Kogoro**

the culprit left the scene of the crime without replacing his shoe on his foot.

**[17:51] Megure**

Who left the room after Koshimoto-san?

**[17:55] Toda**

Everyone, actually.

**[17:57] Toda**

I went to make a phone call.

**[17:59] Toda**

But I was with the boy then.

**[18:03] Conan**

Yeah. I ran into him, and he gave me a toy car.

**[18:07] Takagi**

C-Conan-kun.

**[18:09] Narita**

I went to the restroom, but I didn't run into anyone.

**[18:15] Kamijo**

I left the room, too, but I just went out into the hallway.

**[18:20] Takagi**

What were you doing in the hallway?

**[18:22] Kamijo**

I was talking to a female employee.

**[18:25] Staff**

Excuse me.

**[18:27] Staff**

He's telling the truth. I'm sure of it.

**[18:31] Kamijo**

*You're exactly my type.*

**[18:35] Staff**

*Please, you're bothering me.*

**[18:37] Kamijo**

I-In any case, I have an alibi.

**[18:41] Kamijo**

Wait a minute. That means...

**[18:43] Takagi**

The culprit is...

**[18:46] Kogoro**

Yes, that's correct.

**[18:49] Kogoro**

The only person here who doesn't have an alibi is Narita-san.

**[18:53] Narita**

N-No way! And that alone makes me the culprit?

**[18:57] Narita**

You don't even have proof!

**[18:59] Megure**

Well, Mori-kun?

**[19:01] Kogoro**

Don't worry, Inspector.

**[19:04] Kogoro**

There is proof.

**[19:05] Narita**

What?

**[19:06] Kogoro**

The culprit still has in their possession the weapon they used to kill Koshimoto-san.

**[19:11] Takagi**

You're saying the weapon isn't the wine napkin hanging off the door?

**[19:16] Kogoro**

It's not that.

**[19:18] Kogoro**

The weapon is something much thinner than a wine napkin.

**[19:22] Kogoro**

If you look at the body, you can see that the skin is raised just inside the ligature marks.

**[19:28] Kogoro**

After strangling him using some type of string or cord,

**[19:31] Kogoro**

the culprit strangled him again with the wine napkin.

**[19:35] Takagi**

But Narita-san doesn't have anything like that on her.

**[19:41] Takagi**

Could it be?

**[19:46] Kogoro**

Come on, Narita-san.

**[19:48] Kogoro**

If I'm wrong, let the police borrow your bag.

**[19:52] Kogoro**

Your bag's shoulder strap and the ligature marks should be a perfect match.

**[19:58] Toda**

Narita-san?

**[19:59] Kamijo**

Why?

**[20:02] Narita**

I didn't mean to kill him.

**[20:04] Toda**

Then why?!

**[20:07] Narita**

I couldn't forgive him after what he said.

**[20:12] Narita**

Around the time the decision to dissolve the company was made,

**SIGN** Toy Car

**SIGN** Toy Car

**SIGN** Toy Car

**SIGN** Toy Car

**SIGN** Toy Car

**SIGN** Toy Car

**SIGN** Toy Car

**SIGN** Toy Car

**SIGN** Toy Car

**[20:16] Narita**

I found a strangely expensive and mysterious product among his purchases.

**[20:20] Narita**

For a long time, I wondered what it was.

**[20:22] Narita**

*Please be honest with me.*

**[20:24] Narita**

*Did you import a poison?*

**[20:27] Narita**

*You killed the president, didn't you?*

**[20:31] Koshimoto**

*What should I do?*

**[20:32] Koshimoto**

*I've done something crazy!*

**[20:35] Narita**

*Koshimoto-san...*

**[20:36] Koshimoto**

*I always resented him.*

**[20:38] Koshimoto**

*He claimed sole credit for all our success,*

**[20:42] Koshimoto**

*even though he couldn't  
do anything without me.*

**[20:45] Koshimoto**

*So I...*

**[20:47] Narita**

*Koshimoto-san, turn yourself in.*

**[20:49] Narita**

*I'll go with you to the police.*

**[20:53] Koshimoto**

*All right.*

**[20:59] Koshimoto**

*But don't you think this was bound to happen?*

**[21:05] Narita**

*What do you mean?*

**[21:06] Koshimoto**

*There isn't anyone who truly  
loved that selfish guy.*

**[21:11] Koshimoto**

*He was surrounded by enemies.*

**[21:13] Koshimoto**

*Even if I hadn't done it, this  
would've happened to him eventually.*

**[21:16] Koshimoto**

*Both you and I were just being used*

**[21:20] Koshimoto**

*by that piece of trash.*

**[21:24] Narita**

*What?*

**[21:26] Narita**

*What did you say?*

**[21:29] Narita**

*I looked up to the president.*

**[21:32] Narita**

*I wanted to someday become  
an executive just like him.*

**[21:37] Narita**

*I couldn't forgive him for insulting him.*

**[21:39] Narita**

*And besides, Koshimoto-san  
didn't seem to know,*

**[21:44] Narita**

*but the president said he wanted to*

work with this team again someday.

**[21:49] Narita**

That's what he told me.

**[23:22] Ran**

Dad, let's go.

**[23:26] Staff**

Excuse me.

**[23:27] Staff**

With everything that happened,  
I forgot to give this to you.

**[23:31] Staff**

Here. This is for you.

**[23:34] Ran**

That's great, Conan-kun.

**[23:38] Conan**

Thanks.

**[23:41] Conan**

I can't believe I got a second one...

**[23:44] Ayaka**

What?

**SIGN** Episode Preview

**[23:46] Ayaka**

But I just painted my nails.

**[23:51] Conan**

It's those girls from earlier.

**[23:53] Mina**

Ayaka, are you making fun of this job?

**[23:57] Yuko**

Mina-san.

**[23:58] Yuko**

Let's try to get along while  
we're working on this campaign.

**[24:04] Conan**

Ran-nee-chan, doesn't this  
seem the other way around?

**[24:07] Ran**

The other way around?

**SIGN** The Feuding Girls

**[24:09] Conan**

The next episode of Conan  
is "The Feuding Girls!"

**SIGN** Seal

**[24:30] Kogoro**

Next Conan's hint!

**[24:33] Conan**

A seal!

**SIGN** Don't miss the next episode.

**[24:36] Ran**

Dad, your clothes are soaked.

**[24:37] Conan**

Should've checked the seal  
on his raincoat's seams.

---

Revision #1

Created 2024-03-02 09:16:43 UTC by whimsee

Updated 2024-03-02 09:38:27 UTC by whimsee